

CURRICULUM



NAME AND SURNAME

Giulia Lobascio

POSITION

English/French>Italian translator and proofreader

EDUCATION

2010

General English Course Certificate
Insight Study UK, Greenwich (England)

2012

Delf B2 French certificate (Alliance Française)

2013

Higher Certificate of Secondary Education in Foreign Languages (English and French)
Marco Polo Secondary School, Bari (Italy)

2018

Degree in Culture of Modern Languages (English and French)
University of Aldo Moro, Bari (Italy)

2019

Pet B1 and First B2 English Certificates (University of Cambridge)

2021

English Certificate in Technical-Scientific Translation (Oxford Centre Group)
(Fields: Sciences, Economics, Mineralogy and Geology, Instruction Manuals, Patents, Astronomy.)

English Certificate in Medical Translation (Oxford Centre Group)

WORK EXPERIENCE

2018

BABELCUBE

French>Italian translator

Translation of an adventure Book

ASIAN ABSOLUTE

English>Italian translator

Translations about the HR field

2019

TERRE DE MOTS

French>Italian translator

Translations about the Tourism field

SWISSTRANSLATE

French>Italian translator

Translations about the Food & Drink, Menus, Communication fields

ATENAO

English/French>Italian translator

Translations about official documents and the Automotive field

TOMEDES

French>Italian translator

Translations about the Technical field

ITALIANFOOD.NET MAGAZINE

Italian>English translator

Translations about the Gastronomy field

BECONNECTED

English>Italian translator

Translations about the Internet field

2020 - TODAY

GTS

French>Italian translator

Translations of Patents

TRANSEO

French>Italian translator

Translations about the Tourism field

PROTRANSLATE

English>Italian translator

Translation of a physiological e-book

EANGEL

Italian proofreader

Proofreading of Italian texts

MOTAWORD

English/French>Italian translator

Translations of websites

ATL

English>Italian translator

Translations about the Audio & Music field

TEXAN TRANSLATIONS

English>Italian translator

Translations about Legal documents

LEXYCA

English>Italian translator

Translations about the Marketing field

STEPES

English>Italian translator

Translations about the Games/Video Games/eSports field

JLV TRADUCTIONS

French>Italian translator

Translation of a song

VERTAAL BUREAU

English>Italian translator

Translation of an user manual

Translation of an agreement and a questionnaire

QUILL CONTENT

French>Italian translator

Translations about the Textile and Fashion field

KENNIS TRANSLATIONS

French>Italian translator

Translation about the Tourism field

TRADUC

English>Italian translator

Translations about the Technical field

French>Italian translator

Translation of a book about the art of living

TRANSLATEMEDIA

English/French>Italian translator

Translations about Fashion and Marketing fields

CODEX GLOBAL

English>Italian translator

Translations about the Games/Video Games/eSports field

BUNNY STUDIO

English>Italian translator and proofreader

Translations about the IT and Religion fields

LSG

English>Italian Translator
Translations about the Medicine field

EASYTRANSLATE
English>Italian Translator
Translations about the Science, UI and Sport fields

AMARA
Translator, subtitler, transcriptionist

SKILLS

Good ability to interact with a wide variety of people from different walks of life as result of study orientated trips abroad and twinning in England and France.

Ability to act manage emergency situations effectively and to constantly find appropriate solutions to the various organizational and logistical problems.

Office Package (Word, Excel, Power Point)

Mac (Pages, Numbers)

CAT tools (MemoQ, SmartCat, Memsource, Matecat)